



**GwE Global Futures**  
**Dyfodol Byd-Eang GwE**  
MFL / International Languages Newsletter  
Sector Uwchradd



**RHIFYN 2: Tachwedd - Rhagfyr 2022.**

Mae'r holl newyddleni blaenorol i'w cael ar wefan GwE -  
[leithoedd Dramor Fodern - GwE \(gwegogledd.cymru\)](http://leithoedd Dramor Fodern - GwE (gwegogledd.cymru))

**CYFRYNGAU CYMDEITHASOL**

Os oes gennych unrhyw ddiwyddiadau neu gystadlaethau tagiwch ni gyda

#GweGogleddCymru  
#GlobalfuturesCymru  
@WG\_addysg  
@WG\_education  
@LIC\_Addysg



**RHY DDA I'W GOLLI!**

**Y Tîm Dyfodol Byd-eang - Uwchradd 2022-2023**

Ceir y manylion cyswllt i gyd ar ddiwedd y newyddlen.



Mae croeso i chi gysylltu ag Arweinydd eich Hwb neu Stephanie Ellis-Williams am gymorth, cyngor neu geisiadau.

Cofiwch roi gwybod i ni os yw manylion cyswllt eich ysgol wedi newid, neu os hoffech chi ychwanegu aelodau eraill o staff at ein rhestr ohebu.

**DATBLYGU EIN HARFERION AR GYFER CWRICWLWM I GYMRU**

**Cyfarfodydd Rhwydwaith Hwb**

Cyfarfod rhwydwaith: Tymor yr Hydref 9-12yp

<https://forms.office.com/r/6NEHcwiRLc>

Hwb	Gwynedd/Ynys Môn	Conwy/Sir Ddinbych	Sir y Fflint Wrecsam
Dyddiad i'w gadarnhau	<b>25/11/22</b>	<b>14/11/22</b>	<b>21 /11/22</b>
Lleoliad	<b>Ysgol Dyffryn Ogwen</b>	<b>Uwchradd Prestatyn</b>	<b>Y Grango</b>

**Prosiect: Creu ar draws leithoedd Ffrangeg, Saesneg, Cymraeg**  
**Defnyddio barddoniaeth fel ffordd i chwarae a bod yn greadigol gydag ieithoedd a chynllunio o fewn y MDaPh.**

Gallwch bellach edrych ar y prosiect yn ei gyfanrwydd ar Ganolfan Cefnogaeth GwE drwy glicio ar y logo yma.

Am fwy o wybodaeth i edrych ar adnoddau prosiect "Creu ar draws ieithoedd", a chymorth i ddatblygu cynllunio fel MDaPh ILICH ar ddefnyddio barddoniaeth fel ffordd greadigol i edrych ar ieithoedd a hunaniaeth, cysylltwch â

*Creu Ar Draws Ieithoedd*  
*Creating Across Languages*

[stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru](mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru)

### **Gwobr Anthea Bell:**

Cofiwch gofrestru ar gyfer Cystadleuaeth Gyfieithu Anthea Bell gan y Translation Exchange. Buom yn gweithio gyda'r rhain i ddatblygu'r llinyn Cymraeg ochr yn ochr â'r un Saesneg.



Dyma gyfle cyffrous a fydd yn helpu ysgolion yng Nghymru i ddatblygu eu gwaith paratoi at y Cwricwlwm i Gymru newydd. Bydd yr adnoddau trylwyr a chelfydd hyn yn tanio diddordeb ein disgyblion, yn datblygu eu hymwybyddiaeth ddiwylliannol ac yn gwella caffaeliaid iaith a sgiliau llythrennedd yn ogystal â gwybodaeth a dealltwriaeth o amrywiol weithiau llenyddol.

Dilynwch y ddolen isod i nodi eich diddordeb.

[Gwobr Anthea Bell i Gyfieithwyr Ifanc](#)

[Mae Gwobr Anthea Bell i Gyfieithwyr Ifanc yn fenter gan y Translation Exchange yng Ngholeg y Frenhines, Prifysgol Rhydychen.](#)

### **Sylwch: Datblygiadau 2022-2023.**

Ein gobaith yw datblygu adnoddau lefel 1 a 2 y llinyn Cymraeg ar gyfer Sbaeneg ac Almaeneg yn fuan. Byddwn yn edrych am athrawon i'n helpu ni gyda'r gwaith ar hyn eleni. Mwy o fanylion yn y cyfarfodydd rhwydwaith ac ar e-bost yn fuan. Mae croeso i chi gysylltu â mi cyn hynny os oes gennych chi ddiddordeb.

### **Diweddariad Institut français:**

#### **Diweddariad gan Institut français:**



Cystadleuaeth Fideo Cerddoriaeth Bop Ffrangeg 2023 i ysgolion cynradd ac uwchradd.

Gyda'r gystadleuaeth hon caiff dysgwyr gyfle i ymarfer Ffrangeg mewn ffordd wahanol a hwyliog iawn. Nid yn unig maen nhw'n gwella eu sgiliau ysgrifennu ac yn cyfoethogi eu geirfa trwy greu eu geiriau eu hunain ond maen nhw hefyd yn ymarfer eu sgiliau siarad wrth greu'r fideo ac yn creu atgofion gydol oes o'u dosbarth Ffrangeg.

Dysgwch fwy am y gystadleuaeth [yma](#).

#### **Gweithgareddau ysgol i Athrawon Cynradd ac Uwchradd**

Cynllunio trip ysgol i Ffrainc yn 2023...neu'n nes at adref, i'r Institut français yn y DU. Ymunwch mewn gweithgareddau oed briodol yn ein *Atelier* gyda'ch dosbarth am [ddiwrnod llawn Ffrangeg!](#)

Mae ysgolion gwladol yn gymwys am weithdai am ddim.

[CA5- The Joutes oratoires lycéennes 2023](#)

Ydych chi'n dysgu Ffrangeg i ddisgyblion chweched dosbarth ac am gymryd rhan mewn menter newydd i'w gwneud nhw'n fwy hyderus?

Mae Les joutes oratoires lycéennes yn gystadlaethau trafod/dadlau mewn Ffrangeg i fyfyrwyr Ffrangeg blwyddyn 12 ac 13.

Mae Les joutes oratoires lycéennes yn gyfle gwych i ymarfer mynegiant llafar, rhoi hwb i hyder ac edrych ar newyddion a materion cyfoes mewn dyfnder mewn amgylchedd hwyliog ac ysgogol. Maent yn hynod ddefnyddiol wrth agosáu at yr arholiadau llafar Safon U ac UG. Bydd natur y dadleuon (gan ddefnyddio deunyddiau ymchwil, siarad o bwytiau bwled, ac yna cael trafodaeth rydd), o fudd i siaradwyr swil yn ogystal â'r rhai mwy hyderus.

Mae Les joutes oratoires lycéennes hefyd yn gyfle i fyfyrwyr Ffrangeg gael cyfarfod â disgyblion o ysgolion eraill yng nghyd-destun diddordeb cyffredin.

Fe'u bwriedir ar gyfer myfyrwyr Ffrangeg ym Mlwyddyn 12 a Blwyddyn 13. (Er mwyn cael cystadleuaeth deg, nid yw siaradwyr brodorol na myfyrwyr lled-ddwyieithog yn cael cystadlu). Gall pob ysgol gystadlu efo hyd at ddau dîm o ddau fyfyrwr.

Cynhelir cystadleuaeth ranbarthol Caerdydd ar-lein, ddydd Iau, 2 Chwefror 2023 (4yp) a rownd derfynol ryng-ranbarthol gan Institut français du Royaume-Uni yn Llundain ym mis Mawrth.

Bydd myfyrwyr yn trafod/dadlau ar destunau ("motions") a ryddheir cyn y digwyddiad, fel bod ganddynt amser i ymchwilio a pharatoi. Mae angen i fyfyrwyr fod yn barod i ddadlau o blaid yn ogystal ag yn erbyn y 3 "motion". Gall myfyrwyr ddod â nodiadau a defnyddio pwytiau bwled (dylid osgoi darllen darnau cyfan), gallant hefyd gymryd nodiadau yn ystod y dadl.

Dyma'r testunau ar gyfer digwyddiad Caerdydd:

- Il faut boycotter les événements sportifs qui ne se conforment pas aux droits de l'homme et aux principes de développement durable.
- Les émissions de télé-réalité véhiculent des stéréotypes et nuisent à la représentation de la diversité de nos sociétés.
- Il faut mettre en place des mesures pour réglementer les marques de "fast fashion".

Dilynir fformat ble bydd "amser neilltuol" a thrafodaeth rydd, i helpu myfyrwyr i fagu hyder.

Dyma fydd y fformat:

- Dau funud i'r siaradwr cyntaf sydd o blaid
- Dau funud i'r siaradwr cyntaf sydd yn erbyn
- Dau funud i'r ail siaradwr sydd o blaid
- Dau funud i'r ail siaradwr sydd yn erbyn
- 4 munud o "lutte archarnée" (dadl rydd)
- Munud i'r rhai sydd yn erbyn i gloi
- Munud i'r rhai sydd o blaid i gloi.

Mewn rownd gyntaf cystadleuaeth, bydd y timau fel arfer yn dadlau mewn grwpiau. Ar ddiwedd pob dadl, caiff y timau adborth a marc.

Bydd y ddau dîm gorau o hyn yn trafod testun anhysbys (gyda 10 munud o amser i baratoi) ar gyfer y rownd derfynol.

Bydd enillwyr pob cystadleuaeth ranbarthol yn cael gwahoddiad i gymryd rhan yn y rownd derfynol ryng-ranbarthol, a gynhelir gan Institut français du Royaume-Uni yn Llundain, ym mis Mawrth.

Os oes gennych chi ddiddordeb mewn cystadlu efo'ch myfyrwyr neu ddysgu mwy am les *joutes oratoires lycéennes*, cofiwch gysylltu ag Ariane: [ariane.laumonier@gmail.com](mailto:ariane.laumonier@gmail.com)  
Cynhelir y rownd derfynol ar gyfer rhanbarth Caerdydd ar-lein, ddydd Iau, 2 Chwefror 2023 am 4yp

### Codi proffil ieithoedd a niferoedd sy'n astudio yn CA4



#### Hyrwyddo rôl a phwysigrwydd ieithoedd i fyfyrwyr

##### "Beth am astudio ieithoedd":

Diwrnod ym Mhrifysgol Bangor i ddisgyblion Blwyddyn 8/9. Gwahanol weithdai difyr ar berthnasedd a phwysigrwydd ieithoedd yn ogystal â chyfle i ymweld â'r Brifysgol. Trefnwyd dau ddiwrnod arall ym mis Ionawr/Chwefror i bob ysgol a gofrestrodd ym mis Hydref gael y cyfle i gymryd rhan. Mae croeso i chi gysylltu os nad ydych chi wedi cofrestru ond â diddordeb.



#### Pencampwyr Iaith Fusnes yn dod ag ysgolion a busnesau ynghyd i hybu ieithoedd a dealltwriaeth ddiwylliannol

Llawer o gyfleoedd cyffrous, ysgogol a gwahanol i'ch myfyrwyr chi.

Edrychwch ar eu gwefan gan fod y cynnig yn cael ei ddiweddarau'n rheolaidd.

[Business Language Champions \(business-language-champions.co.uk\)](http://business-language-champions.co.uk)



#### Mentora ITM/ MFL Mentoring:

<https://cymraeg.mflmentoring.co.uk/>

Ar Ddydd Llun 7 Tachwedd rydym yn ail-lansio ein gwefan ddiwygiedig yn ogystal â chychwyn ein hymgyrch cyfryngau cymdeithasol ar [Twitter](#), [Instagram](#), [Facebook](#) a [LinkedIn](#). Nod y ffrwd newydd hon o waith yw ysbrydoli dysgwyr, dathlu amlieithrwydd ein cymunedau ledled Cymru a thanio brwdfrydedd cenedlaethol dros ddysgu iaith.












Gofynnwn yn garedig i chi ymuno â'n grŵp

newydd [Mentora ITM - Grŵp Athrawon](#) ar Facebook. Bydd ein grŵp yn dod ag athrawon ledled Cymru ynghyd gan ddarparu llwyfan i drafod syniadau, rhannu adnoddau, holi cwestiynau, a rhoi adborth i ddylanwadu ar waith tîm Mentora ITM yn y dyfodol e.e. deunyddiau marchnata i gefnogi nosweithiau opsiynau TGAU.

Mae pob un ohonoch yn hanfodol i lwyddiant ein hymgyrch – cefnogwch sianeli cyfryngau cymdeithasol Mentora ITM trwy rannu, hoffi ac aildrydaru ein postïadau Facebook ac Instagram.

	<p>Gofynnwn yn garedig i chi ddilyn ein cyfrifon cyfryngau cymdeithasol isod:</p> <div data-bbox="660 322 1361 555" style="text-align: center;"> </div> <p>Ymunwch â ni i rannu'r cariad ac i feithrin agwedd gadarnhaol tuag at ddysgu ieithoedd yng Nghymru!</p>
	<p><b>Routes Cymru:</b>  <b>Sesiynau gyda'n Llysgenhadon Iaith Routes Cymru</b> - Bydd Routes Cymru yn hyfforddi israddedigion i ddod yn Llysgenhadon Iaith yn fuan, a byddant ar gael i gynnal sesiynau gydag ysgolion cynradd ac uwchradd Cymru ar ôl hanner tymor mis Hydref 2022. Gall ysgolion gofrestru ar gyfer y sesiynau hyn <a href="#">ar wefan Routes Cymru</a> neu drwy anfon e-bost i <a href="mailto:info@routesintolanguagescymru.co.uk">info@routesintolanguagescymru.co.uk</a></p> <p><b>Llysgenhadon Iaith mewn Ysgolion (PLA) –</b>  Byddwn yn lansio'r cynllun hwn ar gyfer <b>ysgolion uwchradd</b> nes ymlaen y tymor hwn, felly cadwch lygad allan am y manylion cofrestru a beth sydd gennym ar y gweill ar gyfer y cynllun hwn eleni.</p>
<p><b>EITEMAU YN GYSYLLTIEDIG AG ARHOLIADAU CA4 A CA5</b></p>	
	<p><b>Dosbarthiadau Meistr UG/Uwch –</b>  Byddwn yn cynllunio'r sesiynau ar gyfer ein cyfres o Ddosbarthiadau Meistr ar gyfer myfyrwyr Uwch Gyfrannol / Lefel A yn fuan, felly os hoffech wneud cais am sesiwn benodol yna <a href="#">cysylltwch â ni</a>. Bwriadwn gynnig y sesiynau fel wemiariau byw eto eleni lle bydd cyfle gan athrawon a myfyrwyr i holi cwestiynau i'n darlithwyr gwadd.</p>
	<p><b>Dysgu Proffesiynol</b>  Sesiynau ar gyfer cyfathrebu Busnes Byd-eang, arholiad a gynhelir gan athro Safon U/UG, Asesu ac ymarfer ystafell ddosbarth Cyrsiau TGAU a Safon U yn nhymor yr Hydref (mis Medi tan fis Rhagfyr).  Mae manylion y cyrsiau a'r dolenni cofrestru i'w cael ar wefan CBAC.  <a href="http://cbac.co.uk">Cadw lle (cbac.co.uk)</a></p>

	<p><b>Adnoddau dysgu cyfunol CA4 a CA5:</b>  <b>Sgiliau Siarad TGAU: Ionawr 2021</b>  <a href="https://drive.google.com/drive/folders/13TDItLXiUo4w0mP1fUTZiLVRpvYWng-1?usp=sharing">https://drive.google.com/drive/folders/13TDItLXiUo4w0mP1fUTZiLVRpvYWng-1?usp=sharing</a>  <b>Tiwtorialau adolygu CA4: Mawrth 22</b>  <a href="https://drive.google.com/drive/folders/1mtTsXDU0hU9SFvASRqTOq4vUGh33PNeB?usp=sharing">https://drive.google.com/drive/folders/1mtTsXDU0hU9SFvASRqTOq4vUGh33PNeB?usp=sharing</a>  <b>TIWTORIALAU CA5: Ionawr 21</b>  Dolenni i diwtorialau wedi'u recordio  <a href="https://drive.google.com/drive/folders/1vM2BPC1tZCpt2K8NkRQC2Fkl-d-GNTQ?usp=sharing">https://drive.google.com/drive/folders/1vM2BPC1tZCpt2K8NkRQC2Fkl-d-GNTQ?usp=sharing</a>  Dolenni i gyflwyniadau PowerPoint  <a href="https://drive.google.com/drive/folders/1ZE5OJrSHAU-WHy4SdC19vehLi5qgl90?usp=sharing">https://drive.google.com/drive/folders/1ZE5OJrSHAU-WHy4SdC19vehLi5qgl90?usp=sharing</a>  <b>CBAC: Trefnwyr Gwybodaeth.</b>  <a href="https://drive.google.com/drive/folders/1PXvFFpuOAcQGeeRkCk103Ny92GrT5hyd?usp=sharing">https://drive.google.com/drive/folders/1PXvFFpuOAcQGeeRkCk103Ny92GrT5hyd?usp=sharing</a>  <b>Carlam Cymru - e-sgol: sesiynau adolygu i bawb.</b>  <a href="https://e-sgol.cymru/cyrsiau-carlam-cymru/">https://e-sgol.cymru/cyrsiau-carlam-cymru/</a>  <b>Geiriadur penagored ar-lein, Cymraeg i Ffrangeg..</b>  <a href="https://www.geiriadurffrangeg.cymru/">https://www.geiriadurffrangeg.cymru/</a></p>
<p><b>DWEUD EICH DWEUD A RHANNU ARFERION DA</b></p>	
	<p>Oes gennych chi syniadau eraill yr hoffech i ni eu datblygu, neu hoffech chi rannu unrhyw beth?</p> <p>Cysylltwch â'r tîm!</p>
<p><b>DOLENNI DEFNYDDIOL AT ADNODDAU A PHARTNERIAID</b></p>	
	<p><b>Datblygiadau rhwydwaith rhanbarthol</b>  Gallwch ddod o hyd i'r holl ddatblygiadau, dysgu proffesiynol ac adnoddau ar Ganolfan Cefnogaeth GwE.</p>
	<p><b>Canolfan Cefnogaeth GwE: Adnoddau Dyfodol Byd-eang GwE</b></p> <p>Beth am fwrw golwg ar y diweddariadau a'r holl wybodaeth am gymorth ac adnoddau Dyfodol Byd-eang GwE.  Mae'r dudalen ar Ganolfan Cefnogaeth GwE&gt; Adnoddau GwE&gt; Pynciau Allgraidd  Neu cliciwch yma  Saesneg: <a href="http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/?lang=en">http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/?lang=en</a>  Cymraeg: <a href="http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/">http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/</a></p>

	<p><b>Rhaglen gyfnewid ryngwladol</b></p> <p>Rhaglen gyfnewid ryngwladol newydd Cymru ar gyfer dysgu yw Taith, sy'n creu cyfleoedd i deithio, gwirfoddoli, dysgu a chael profiadau all newid bywydau.</p> <p>Mwy o wybodaeth ar <a href="http://www.taith.wales">www.taith.wales</a> neu cysylltwch â <a href="mailto:amanda@internationallinks.co.uk">amanda@internationallinks.co.uk</a> am gymorth</p>
	<p><b>Rhaglenni One World Education</b></p> <p>Rhaglen gyfoethogi nid-er-elw, ryngwladol sydd yn paratoi dysgwyr am heriau dyrys a chyfleoedd yr unfed ganrif ar hugain drwy'u helpu i fod yn arweinwyr o gymeriad sy'n wybodus am y byd o'u cwrpas, ac yn gallu ei newid er gwell. O raglenni Cysylltu Dosbarthiadau Cymhwysedd Byd-eang dylai ysgolion yng Nghymru fod yn ystyried o ddifri gyfleoedd unigryw fel hyn i gyfoethogi profiadau a chynnydd eu dysgwyr.</p> <p>Mae'r holl wybodaeth ar eu gwefan yma. <a href="http://GlobalCharacterEducationforkidsages8andup.oneworlduv.com">Global Character Education for kids ages 8 and up (oneworlduv.com)</a></p> <p>Neu cysylltwch â <a href="mailto:stephanieelliswiliams@gwegogledd.cymru">stephanieelliswiliams@gwegogledd.cymru</a> am gymorth.</p>
	<p><b>Llwybrau at leithoedd Cymru:</b> <a href="http://routesintolanguagescymru.co.uk/">http://routesintolanguagescymru.co.uk/</a></p> <p><b>Newyddlen Routes Cymru</b> - Am y newyddion diweddaraf ar weithgareddau'r prosiect <a href="#">cliciwch yma i ddarllen eu newyddlen ddiweddaraf a'r rhifyn blaenorol.</a></p>
	<p><b>Institut français</b> <a href="https://ifprofs.org/uk">https://ifprofs.org/uk</a></p>
	<p><b>Goethe Institute:</b> <a href="https://www.goethe.de/ins/gb/en/new.html">https://www.goethe.de/ins/gb/en/new.html</a></p>
	<p><b>Consejería Española:</b> <a href="https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/en_GB/oficinascentros.html">https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/en_GB/oficinascentros.html</a></p>
	<p><b>Confucius Institute:</b> <a href="https://www.bangor.ac.uk/confucius-institute/">https://www.bangor.ac.uk/confucius-institute/</a></p>
	<p><b>The British Council:</b> <a href="https://wales.britishcouncil.org/en">https://wales.britishcouncil.org/en</a></p>
	<p><b>Mentora ITM/ Mentoring MFL:</b> <a href="https://cymraeg.mflmentoring.co.uk/">https://cymraeg.mflmentoring.co.uk/</a></p>
<p><b>A HEFYD</b></p>	



**Linguascope:** <https://www.linguascope.com/>



**Association for Language learning:** <https://www.all-languages.org.uk/>

### CYSYLLTWCH Â NI

#### **Tîm Dyfodol Byd-eang GwE:**

Arweinydd Dyfodol Byd-eang GwE: Stephanie Ellis-Williams

[stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru](mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru)

Arweinydd Hwb Wrecsam/Sir y Fflint: Lynette Sloan (Ysgol y Grango-Rhosllanerchrugog)

[SloanL10@Hwbmail.net](mailto:SloanL10@Hwbmail.net)

Arweinydd Hwb Conwy/Sir Ddinbych; Viviane Vick (Ysgol Uwchradd Prestatyn)

[vvick@prestatynhigh.co.uk](mailto:vvick@prestatynhigh.co.uk)

Arweinydd Hwb Gwynedd/Ynys Môn: Emma Green (Ysgol Dyffryn Ogwen - Bethesda)

[green54@hwbcymru.net](mailto:green54@hwbcymru.net)

**Bwletin wythnosol GwE** <https://www.gwegogledd.cymru/newyddion/bwletin/>

**Twitter GwE:** [@GwEGogleddCymru](https://twitter.com/GwEGogleddCymru)